

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1935-1936	N° 4 — V	ZITTINGSJAAR 1935-1936

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1936**

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur afférentes à l'exercice 1936 et énumérées au tableau ci-annexé ⁽²⁾, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires à la
somme de fr. 91,091,351.25

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 108,000.00

Soit ensemble, à la somme de fr. 91,199,351.25
conformément au tableau ci-annexé ⁽²⁾.

Bruxelles, le 11 février 1936.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

M. LIPPENS

R. LEYNIERS.
MATAGNE, Léon.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLAND-
SCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1936**

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾.

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1936 verbonden en in hierbijgaande tabel ⁽²⁾ opgesomde uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, zijn kredieten geopend die beloopten :

1° Voor de gewone uitgaven, de
som van fr. 91,091,351.25

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven,
de som van 108,000.00

Te zamen de som van fr. 91,199,351.25
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel ⁽²⁾.

Brussel, 11 Februari 1936.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

1935-1936. — N° 5-V : Budget.

1935-1936. — N° 27 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séances des 4, 5, 6 et 11 février 1936.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé aux *Annales du Sénat*, séance du 6 février 1936 et aux *Documents du Sénat* n° 5-V.

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

1935-1936. — N° 5-V : Begrooting.

1935-1936. — N° 27 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 4, 5, 6 en 11 Februari 1936.

⁽²⁾ Deze tabel is gehecht aan de *Handelingen van den Senaat*, vergadering van 6 Februari 1936 en aan de *Documenten van den Senaat* n° 5-V.